

# VACCINO ANTIPOLIOMELITE

## Tutto cio' che c'e' da sapere su

### 1. Cos'e' la poliomelite?

La poliomelite e' una malattia causata da un virus. Entra nel corpo del bambino (o di un adulto) attraverso la bocca. A volte non provoca una malattia seria. Ma puo' provocare la *paralisi* (il braccio o la gamba non si possono muovere). Puo' uccidere chi la contrae, di solito paralizzando i muscoli che favoriscono la respirazione.

La poliomelite era molto frequente negli Stati Uniti. Ha paralizzato e ucciso migliaia di persone ogni anno prima della scoperta del vaccino.

### 2. Perche' vaccinarsi?

**Il Vaccino Polio Inattivo (IPV) puo' prevenire la poliomelite**

**Storia:** Nel 1916 negli Stati Uniti un'epidemia di poliomelite ha ucciso 6 000 persone e ne ha paralizzate altre 27 000. All'inizio degli anni 50 si sono verificati piu' di 20 000 casi di poliomelite ogni anno. **Il vaccino antipoliomelite e' nato nel 1955.** Entro il 1960 i casi si sono ridotti fino a 3 000, per arrivare a 10 nel 1979. Il successo del vaccino antipoliomelite negli Stati Uniti e in altri paesi ha dato inizio a uno sforzo mondiale per eliminare la poliomelite.

**Oggi:** Nessuna forma grave di poliomelite e' stata riportata negli Stati Uniti da oltre 20 anni. Ma la malattia e' ancora comune in alcune parti del mondo. Basterebbe un solo caso di poliomelite in un paese per riportare la malattia se non fossimo protetti dal vaccino. Se riuscissimo a eliminare la malattia dal mondo, un giorno non avremmo piu' bisogno del vaccino. Fino ad allora, e' necessario vaccinare i nostri bambini.

### 3. Chi vaccinare e quando?

L'IPV e' un'iniezione che si fa alla gamba o al braccio, secondo l'eta'. Il vaccino antipoliomelite puo' essere somministrato contemporaneamente ad altri vaccini.

#### Bambini

Ci si dovrebbe vaccinare da bambini. I bambini ricevono 4 dosi di IPV alle seguenti eta':

- √ Una dose a 2 mesi      √ Una dose a 4 mesi
- √ Una dose a 6-18 mesi    √ Una dose di richiamo a 4-6 anni.

#### Adulti

In genere gli adulti non hanno bisogno del vaccino antipoliomelite perche' sono gia' stati vaccinati da bambini. Ma ci sono tre gruppi di adulti a maggior rischio che dovrebbero tenere in considerazione la vaccinazione:

- (1) Persone che viaggiano in parti del mondo dove la poliomelite e' comune;
- (2) Impiegati di laboratorio che potrebbero venire a contatto con il virus;
- (3) Impiegati nell'ambito sanitario che trattano pazienti che potrebbero avere la poliomelite.

Gli adulti appartenenti a questi tre gruppi che **non sono mai stati vaccinati contro la poliomelite** dovrebbero ricevere 3 dosi di IPV:

- √ La prima dose in qualunque momento;
- √ La seconda dose da 1 a 2 mesi dopo;
- √ La terza dose da 6 a 12 mesi dopo la seconda.

Gli adulti dei gruppi sopra indicati che **hanno ricevuto 1 o 2 dosi** di vaccino antipoliomelite in passato dovrebbero fare le dosi rimanenti. Non importa a quanto tempo prima risale la/e dose/i passata/e.

Quelli invece che **hanno ricevuto 3 o piu' dosi** di vaccino antipoliomelite (sia l'IPV o l'OPV) in passato possono fare una dose di richiamo di IPV.

Rivolgersi al proprio medico per ulteriori informazioni.

#### Il vaccino polio orale non e' piu' raccomandato

Ci sono due tipi di vaccino antipoliomelite: l'IPV, che e' l'iniezione maggiormente raccomandata oggi negli Stati Uniti, e il vaccino polio orale (OPV), sotto forma di gocce da inghiottire.

Fino a poco tempo fa l'OPV era consigliato a tutti i bambini negli Stati Uniti. L'OPV ci ha aiutato a eliminare la poliomelite, ed e' ancora oggi usato in molte parti del mondo.

Entrambi i vaccini rendono immuni dalla poliomelite, ma l'OPV si rivela migliore nell'evitare il contagio della malattia ad altre persone. Comunque in poche persone (circa una su 2.4 milioni), l'OPV puo' causare la poliomelite. Dato che il rischio di contrarre la poliomelite negli Stati Uniti e' estremamente basso, gli esperti credono non valga la pena usare il vaccino orale, tranne in quelle circostanze decritte dal medico. L'iniezione di IPV non provoca la poliomelite. **Se al tuo bambino viene somministrata l'OPV, richiedi una copia informativa sul tipo di vaccino.**

#### 4. L'IPV non e' consigliato a tutti, e per altri e' consigliato rimandare la somministrazione.

##### Chi non dovrebbe fare l'IPV:

- Chiunque abbia avuto reazioni allergiche gravi alla neomicina, alla streptomina o alla polimixina B;
- Chiunque abbia una grave reazione allergica al vaccino antipoliomelite.

##### Chi dovrebbe rimandare la somministrazione:

Chiunque sia lievemente o gravemente malato al momento di fare il vaccino dovrebbe aspettare di ristabilirsi prima di farlo. Si puo' essere vaccinati se si ha una malattia molto lieve, come ad esempio il raffreddore.

Chiedere maggiori informazioni al medico.

#### 5. Quali sono i rischi dell'IPV?

Alcuni soggetti che prendono l'IPV possono avere dolore in sede di iniezione. Il vaccino somministrato oggi non dovrebbe causare alcun problema grave e la maggior parte delle persone non lamenta alcun tipo di problema.

Comunque il vaccino, come tutte le medicine, potrebbe causare dei seri problemi, come una grave reazione allergica. *Il rischio di un serio danno o di morte causato dal vaccino antipoliomelite e' estremamente basso.*

#### 6. Cosa fare in caso di una grave reazione?

##### A cosa dovrei fare attenzione?

A qualsiasi condizione anomala, come una grave reazione allergica, febbre alta o comportamento insolito.

Una grave reazione allergica si verificherebbe in un arco di tempo che va da pochi minuti a poche ore dall'iniezione. I segni di tale reazione allergica possono essere difficoltà respiratorie, debolezza, riacquiescenza o dispnea, battito cardiaco accelerato, orticaria, capogiro, pallore, o gonfiore alla gola.

##### Cosa dovrei fare?

- Chiama un medico o porta il paziente dal medico immediatamente.
- Spiega al tuo medico cosa e' successo, la data e l'ora in cui e' accaduto e quando e' stato somministrato il vaccino.
- Chiedi al medico, l'infermiere o centro sanitario di compilare il modulo VAERS (Vaccine Adverse Reporting System), mediante il quale si denuncia il danno causato

dal vaccino. Puoi anche chiamare direttamente il numero verde VAERS 1-800-822-7967 o andare sul sito web <http://www.vaers.org>.

Denunciare le reazioni aiuta gli esperti a risolvere eventuali problemi legati ai vaccini.

#### 7. Il "National Vaccine Injury Compensation Program" (Programma Nazionale per il Risarcimento Danni provocati dal Vaccino)

Nel caso raro si verificasse una reazione grave al vaccino, esiste un programma federale che aiuta a sostenere le spese necessarie per le cure.

Per ulteriori dettagli sul programma, si puo' chiamare l'1-800-338-2382 o visitare il sito web <http://www.hrsa.gov/osp/vicp>

#### 8. Come posso saperne di piu'?

- Chiedi al tuo medico o infermiere. Ti possono dare l'opuscolo sul vaccino o suggerire altre fonti di informazione.
- Informati sul programma di immunizzazione presso il tuo centro sanitario locale o statale.
- Contatta i CDC (Centers for Disease Control and Prevention), i Centri per la Prevenzione e il Controllo della Malattia:
  - Chiama l'1-800-232-2522 per la lingua inglese;
  - Chiama l'1-800-232-0233 per la lingua spagnola;
  - Visita il Programma di Immunizzazione Nazionale (National Immunization Program) su <http://www.cdc.gov/nip>



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES

Centers for Disease Control and Prevention  
National Immunization Program

Polio - Italian (1/01/00)  
Translation provided by Anastasia Caruso and Maria Rita Arico, U.S. Naval Hospital Sigonella, Italy